

# beschikking

---

## RECHTBANK 's-GRAVENHAGE

Sector civiel recht

rekestnummer: KG RK 08/1703

### Beschikking van 16 oktober 2008

in de zaak van

de vennootschap naar vreemd recht

**TEDDY S.P.A.**,

gevestigd te Rimini, Italië,

verzoekster,

advocaat: mr. P.W. Snoeker te Amsterdam,

tegen

de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid

**AMBIKA B.V.**,

gevestigd te Amsterdam,

gerekwestreerde.

#### 1. Het verzoek

- 1.1. Op 14 oktober 2008 is bij het bureau algemene zaken van deze rechtbank ingekomen een verzoekschrift tot het afgeven van een bevel zoals bedoeld in artikel 1019e lid 1 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering (hierna: "Rv").
- 1.2. De voorzieningenrechter heeft telefonisch contact opgenomen met verzoekster en haar gevraagd om betere fotografische afbeeldingen te overleggen van de beweerdelijk inbreukmakende jas en om het vormgevingserfgoed aan te geven. Tevens is desverzocht meegedeeld dat tegen het ingeroepen Gemeenschapsmodel (zie hierna) geen oppositie aanhangig is (geweest). Bedoelde afbeeldingen zijn op 15 oktober 2008 per e-mail aangeleverd. Het verzoekschrift is vervolgens op 16 oktober 2008 per e-mail naar de voorzieningenrechter gezonden en – voor zover van belang – hieronder opgenomen.

---

...

Aan de Edelachtbare Heer/Vrouwe  
Voorzieningenrechter van de Rechtbank  
te 's-Gravenhage

VERZOEKSCHRIFT TOT HET TREFFEN VAN EEN ONMIDDELLIJKE VOORZIENING BIJ VOORRAAD EX ARTIKEL 1019

E lid 1 Rv

---

#### Verzoekster

- A. Verzoekster is de vennootschap naar Italiaans recht Teddy S.P.A., gevestigd te Rimini, Italië, (hierna te noemen: "Teddy");

Verzoekster kiest te dezer zake woonplaats te Amsterdam (1081 DR) aan de Johannes Vermeerstraat 18 ten kantore van Spring Advocaten, van welke mr. P.W. Snoeker als advocaat zal optreden.

#### Gerekwestreerde

- B. Gerekwestreerde is Ambika B.V., statutair gevestigd te Amsterdam, kantoorhoudende te Amsterdam in het World Fashion Centre no. 3.01.06, aan het Koningin Wilhelminaplein 29 (1062 HJ) (hierna te noemen: "Ambika");

Dit verzoek is gegrond op de volgende feiten:

#### Inleiding

1. Dit geschil gaat om een evidente inbreuk op de auteursrechten en modelrechten van Teddy door Ambika en slaafse nabootsing.

#### Teddy

2. Teddy ontwerpt, produceert en verhandelt kleding. Teddy is zeer succesvol. Zij is in 1961 gestart in Rimini met een bescheiden winkel en is heden ten dage een bedrijf met een jaarmzet van ± €300.000.000,-. Teddy heeft heden ten dage 7 separate merken/labels in dameskleding, herenkleding, schoeisel en accessoires, heeft 539 winkels in 36 landen, 9000 groothandelsklanten in 92 landen en verkocht in 2007 43.500.000 stuks kleding. Al met al een groot succesvol bedrijf wat in de spotlights staat.  
Teddy is trots op haar ontwerpen, en Teddy is trots op de resulterende producten welke zijn behept met eigen oorspronkelijk karakter en persoonlijk stempel van de maker. Teddy staat niet toe dat derden haar ontwerpen namaken. Derhalve treedt Teddy stelselmatig op tegen inbreuk op haar rechten van intellectuele eigendom, zodra zij daar kennis van neemt.
3. Eén van de kledingstukken die Teddy heeft laten ontwerpen begin 2008, en sedertdien succesvol in haar assortiment heeft, is een stijlvolle originele damesjas met distinctieve kraag, distinctieve blinde sluiting aan de voorzijde en distinctieve versiering aan de voorzijde in de vorm van "bloemen" in het materiaal van de jas. Op de rechterkant van de jas zijn vier "bloemen" bevestigd, op de linkerzijde één bloem. Om die damesjas draait het in casu.

#### Auteursrechten

4. Het ontwerp van deze damesjas van Teddy geniet uit hoofde van de Auteurswet auteursrechtelijke bescherming, aangezien het een eigen oorspronkelijk karakter heeft en het persoonlijk stempel van de maker draagt. Ter illustratie van het specifieke uiterlijk en van de unieke vormgeving worden foto's van de damesjas als [bijlage 1](#) overlegd.

#### Modelrechten

5. Teddy is daarnaast houdster van een Gemeenschapsmodel met registratienummer 000077756-0001 voor deze damesjas, van welk registratie een afschrift in [bijlage 2](#) is bijgevoegd (hierna te noemen: het "Gemeenschapsmodel").

#### Intellectuele eigendomsrechten

6. De bovengenoemde intellectuele eigendomsrechten komen uitsluitend toe aan Teddy.

#### Ambika

7. Ambika is een groothandel in kleding en verkoopt zulks waaronder ook damesjassen.

---

**Inbreukmakend handelen Ambika**

8. Teddy heeft enige dagen her geconstateerd dat Ambika een damesjas te koop aanbiedt en verkoopt die identiek is aan de damesjas van Teddy (hierna: het "Inbreukmakende Product"). Afbeeldingen van Ambika's damesjas wordt als [bijlage 3](#) bijgevoegd.

**Evidente inbreuk auteursrechten**

9. Het inbreukmakende Product is identiek aan de auteursrechtelijke beschermde damesjas van Teddy en maakt daardoor dezelfde totaalindruk. Zelfde kraag, zelfde voorzijde, zelfde bloemen in stof, zelfde details, zelfde blinde sluiting. Geen verschil te ontdekken. Daarmee is het Inbreukmakende Product aan te merken als ongeoorloofde vereenvoudiging in de zin van artikel 1 jo. Art. 13 Auteurswet.
10. Met het inkopen, invoeren, exporteren, in voorraad houden, te koop aanbieden, verkopen en/of verhandelen van het Inbreukmakende Product maakt Ambika inbreuk op de auteursrechten van Teddy op haar damesjas.

**Evidente inbreuk modelrechten**

11. Het Inbreukmakende Product is identiek, althans nagenoeg identiek aan het Gemeenschapsmodel en maakt daardoor dezelfde algemene indruk als het Gemeenschapsmodel. Ingevolge artikel 10 van de Verordening (EG) nr. 6/2002 betreffende Gemeenschapsmodellen ("GModVo") omvat de door een Gemeenschapsmodel verleende bescherming elk model dat bij de geïnformeerde gebruiker geen andere algemene indruk wekt. Door het overnemen van de wezenlijke elementen van het ontwerp van Teddy stemt de damesjas van Ambika in zijn totaalindruk in overwegende mate overeen.
12. Met het inkopen, invoeren, exporteren, in voorraad houden, te koop aanbieden, verkopen en/of verhandelen van de Inbreukmakende Producten maakt Ambika op grond van artikel 19 Gmod-Vo inbreuk op de exclusieve rechten van Teddy op het Gemeenschapsmodel.

**Evidente slaafse nabootsing**

13. Voorts doet zich slaafse nabootsing voor; zonder aan deugdelijkheid of bruikbaarheid af te doen, had Ambika op allerlei punten een andere weg kunnen inslaan. Zie alleen al het uiterlijk van de talloze andere damesjassen in de handel; evenzo vele andere wegen.

**Spoedeisend belang en onherstelbare schade**

14. Teddy heeft een spoedeisend belang om onmiddellijk een einde aan het inbreukmakend handelen van Ambika te maken.
15. Het risico bestaat dat de Inbreukmakende Producten al uitverkocht zijn tegen de tijd dat in een gewone kort geding procedure een verbod is gewezen. Gezien het voorgaande wenst Teddy snel te handelen met de in dit verzoekschrift verzochte onmiddellijke voorziening bij voorraad. In dat verband verzoekt Teddy ook deze beschikking uitvoerbaar bij voorraad op alle dagen en uren te verklaren.
16. De damesjas die door Teddy wereldwijd op de markt gebracht wordt is zeer succesvol. Dit succes is mede te danken aan de grote inspanningen en investeringen die Teddy heeft verricht. Er wordt substantieel geïnvesteerd in de marketing en branding van Teddy. Door het inbreukmakend handelen van Ambika heeft Teddy onherstelbare schade geleden en lijdt zij dat nog steeds. Hoe langer de verkoop van de Inbreukmakende Producten doorgaat, hoe meer onherstelbare schade TEDDY lijdt.
17. De schade die Ambika met haar inbreukmakend handelen aan Teddy toebrengt en heeft toegebracht is zowel materieel als immaterieel van aard. Deze bestaat enerzijds uit onder andere

---

gederfde winst, buitengerechtelijke en proceskosten, anderzijds uit waardevermindering van de auteurs-, en modelrechten en afbreuk aan de exclusiviteit van de damesjas van Teddy.

**Bevoegdheid Rechtbank**

18. Ambika is gevestigd in Nederland. Teddy beroept zich op haar Gemeenschapsmodel waardoor de Rechtbank Den Haag overeenkomstig artikel 80 lid 1 juncto art. 90 GmodVo en artikel 3 Uitvoeringswet GmodVo bevoegd is om van dit geschil kennis te nemen. Op grond van artikel 90 lid 3 GmodVo is de Rechtbank te Den Haag tevens bevoegd een verbod toe te wijzen voor alle lidstaten van de Europese Gemeenschap. Reden waarom Teddy dit verzoekt is het feit dat Ambika ook buiten Nederland handel drijft en wellicht goederen opslaat. Voor zover dit verzoek is gegrond op het auteursrecht, is de Rechtbank te Den Haag bevoegd uit hoofde van de verknochtheid met het verzoek dat op het Gemeenschapsmodel gegrond. Voor zover dit verzoek is gegrond op verzet tegen slaafse nabootsing, is de Rechtbank te Den Haag bevoegd omdat Ambika's aanbod van de litigieuze damesjas ook gedaan wordt aan bedrijven in het arrondissement Den Haag.

**Bevel**

19. Gezien het voorgaande heeft TEDDY recht op en zwaarwegend belang bij een onmiddellijke voorziening bij voorraad ex artikel 1019e lid 1 Rv.

**MET DEZE REDEN:**

Wendt verzoekster zich tot U E.A. Voorzieningenrechter met het eerbiedig verzoek:

- A. gerekwestreerde te bevelen onmiddellijk na betekening van dit bevel iedere inbreuk op de in dit verzoekschrift genoemde auteurs- en/of modelrechten te (doen) staken en gestaakt te (doen) houden, en in het bijzonder het (doen) verveelvoudigen en/of (doen) openbaar maken, het (doen) fabriceren, het in voorraad (doen) houden, het (doen) importeren, het (doen) exporteren, het (doen) verkopen, het (doen) leveren en/of het op welke titel dan ook verhandelen, het aanbieden in brochures en/of op een website dan wel op een andere wijze het aanbieden en/of het tentoonstellen van een damesjas die (nagenoeg) identiek is, dezelfde totaalindruk heeft en/of geen andere algemene indruk wekt dan de damesjas van Teddy, te (doen) staken en gestaakt te (doen) houden;
- B. te bepalen dat het onder A genoemde bevel zich mede uitstrekt tot iedere aan gerekwestreerde gelieerde onderneming en vennootschap waarover zij controle uitoefent en/of zeggenschap heeft;
- C. te bepalen dat gerekwestreerde een direct opeisbare dwangsom verbeurt van €15.000,- voor iedere afzonderlijke overtreding van het onder A. genoemde bevel, of – zults naar keuze van verzoekster – voor iedere dag of deel daarvan dat door gerekwestreerde in strijd met dat bevel wordt gehandeld, althans een door U E.A. in goede justitie te bepalen dwangsom;
- D. te bepalen dat het op grond van dit verzoek te wijzen bevel zich uitstrekt over alle lidstaten van de Europese Gemeenschap;
- E. de termijn als bedoeld in artikel 1019i Rv te bepalen op zes maanden na betekening van het op grond van dit verzoek te wijzen bevel, althans op een door U E.A. in goede justitie te bepalen termijn;
- F. de hierbij verzochte beschikking zonder zekerheidsstelling uitvoerbaar bij voorraad te verklaren op de minuut en op alle dagen en uren.
-

---

---

## 2. De beoordeling

- 2.1. Gelet op de vestigingsplaats van gerekwestreerde is de voorzieningenrechter krachtens het bepaalde in artikel 80 lid 1 juncto artikel 81 juncto artikel 82 lid 1 van Verordening (EG) 6/2002 van de Raad van de Europese Unie van 12 december 2001 betreffende Gemeenschapsmodellen juncto artikel 3 van de Uitvoeringswet EG-verordening betreffende Gemeenschapsmodellen bevoegd om van de vorderingen gebaseerd op de Gemeenschapsmodelrechten kennis te nemen. Voor de overige grondslagen is de voorzieningenrechter bevoegd omdat gerekwestreerde ook aan bedrijven in het arrondissement 's-Gravenhage de in het verzoekschrift bedoelde jas aanbiedt.
- 2.2. Het ingeroepen Gemeenschapsmodel is met de volgende afbeeldingen ingeschreven:



- 2.3. De litigieuze jas van gerekwestreerde ziet er als volgt uit:



- 2.4. De voorzieningenrechter oordeelt voorshands – vooropstellend de geldigheidspresumptie van het Gemeenschapsmodelrecht – dat de damesjas van gerekwestreerde bij de geïnformeerde gebruiker geen andere algemene indruk wekt dan het ingeschreven Gemeenschapsmodel. Alle wezenlijke elementen uit het Gemeenschapsmodel van Teddy zijn overgenomen: geploide kraag, voorzijde met blinde, gesegmenteerde sluiting en gestileerde bloemen in 4 tegenover 1 opzet aan weerskanten (zij het dat de bloemen in de jas van gerekwestreerde ten opzichte van het mo-

---

del wellicht iets minder zijn uitgewerkt, maar dat maakt voor de totaalindruk geen verschil), alles afgezet met bies in afwijkende, donkerder kleur. Voldoende aanneemelijk is dat tevens sprake is van een voor een aan een ingrijpende maatregel als een ex parte verbod te stellen spoedeisendheid; uitstel van een inbreukverbod zal onherstelbare schade voor verzoekster veroorzaken. De voorzieningenrechter ziet derhalve voldoende aanleiding voor toewijzing van het verzoek, reeds op grond van het ingeroepen Gemeenschapsmodel, evenwel als in het dictum verwoord. De overige aangevoerde grondslagen behoeven bij die stand van zaken in het kader van de beoordeling van het verzochte ex parte verbod thans geen beoordeling.

### 3. De beslissing

De voorzieningenrechter:

- 4.1. beveelt gerekwestreerde onmiddellijk na betekening van dit bevel iedere inbreuk op het ingeschreven Gemeenschapsmodel 000977756-0001 te staken en gestaakt te houden, in het bijzonder door het niet langer (doen) vervaardigen, (doen) aanbieden (mede in brochures en/of op een website of anderszins), in de handel (doen) brengen, (doen) invoeren, (doen) uitvoeren of (doen) gebruiken van een jas waarin het genoemde model is verwerkt of toegepast, alsmede het niet langer voor deze doeleinden in voorraad hebben van een dergelijke jas;
- 4.2. bepaalt dat dit bevel zich uitstrekt tot alle lidstaten van de Europese Gemeenschap;
- 4.3. bepaalt dat gerekwestreerde een dwangsom verbeurt van €2.500,- voor iedere afzonderlijke overtreding van het bevel onder 4.1., of – zulks naar keuze van verzoekster – voor iedere dag of deel daarvan dat door gerekwestreerde in strijd wordt gehandeld met dat bevel;
- 4.4. verklaart deze beschikking tot zover uitvoerbaar bij voorraad;
- 4.5. bepaalt dat de dwangsom vatbaar zal zijn voor matiging door de rechter, voor zover handhaving daarvan naar maatstaven van redelijkheid en billijkheid onaanvaardbaar zou zijn, in aanmerking genomen de mate waarin aan de beschikking is voldaan, de ernst van de overtreding en de mate van verwijtbaarheid van de overtreding;
- 4.6. bepaalt de termijn bedoeld in artikel 1019i op 6 maanden na dagtekening van deze beschikking;
- 4.7. verstaat dat verzoekster dit bevel, alsmede de bij het verzoekschrift behorende producties en ook de naderhand op verzoek van de voorzieningenrechter per e-mail overgelegde foto's aan gerekwestreerde zal doen betekenen uiterlijk maandag 20 oktober 2008 om 17.00 uur, bij gebreke waarvan het bevel is vervallen;
- 4.8. bepaalt dat voor het geval gerekwestreerde opheffing van dit bevel houdende een ex parte verbod wil vorderen, de voorzieningenrechter daartoe tijd heeft gereserveerd op vrijdag 7 november 2008 om 10.00 uur en bepaalt voorts dat gerekwestreerde, indien zij van de gereserveerde dag gebruik wil maken, de dagvaarding daartoe zal doen betekenen uiterlijk vrijdag 24 oktober 2008, zij alsdan haar even-

---

tuele producties uiterlijk maandag 27 oktober 2008 dient in te brengen en verzoeker alsdan haar producties uiterlijk maandag 3 november 2008 aan de voorzieningenrechter en de wederpartij dient te overleggen, waarbij tevens geldt dat de producties dienen te voldoen aan de eisen gesteld in het rolreglement voor het versneld regime in octrooizaken, te vinden op de site van de rechtbank op [www.rechtspraak.nl](http://www.rechtspraak.nl), terwijl ten slotte, ingeval in dat kort geding aanspraak gemaakt zou worden op een proceskostenveroordeling ex artikel 1019h Rv een deugdelijk gespecificeerde onderbouwing van die vordering uiterlijk daags voorafgaand aan het kort geding moet zijn ingebracht op straffe van verval van gelegenheid daartoe; als pleittijd in eerste aanleg geldt alsdan een termijn van maximaal 45 minuten per zijde, desgewenst gevolgd door een korte re- en dupliek;

4.9. weigert hetgeen meer of anders is verzocht.

Deze beschikking is gegeven door mr. G.R.B. van Peurseem op 16 oktober 2008 in aanwezigheid van de griffier mr. R.J. van Doornmalen.